



'Hafets 'Haim

Chapitre 1

בְּכָל־לַזְהָ יִבְאָר אֶסּוּר סְפוּר לְשׁוֹן הַרְעָ בְּפִיו אוֹ עַל יְדֵי רֶמֶז אוֹ מִכְתָּב וּגְדֹל הָעֵנֶשׁ לְמִי שֶׁהֲרִיגֵל בְּעֵוֹן זֶה, וְשָׂכָר, לְמִי שֶׁשׁוֹמֵר עֲצֻמוֹ מִעֵוֹן הַמֵּר הַזֶּה, וְשָׂאָר פְּרָטִים, וְבוֹ ט' סְעִיפִים.

סעיף א

אֶסּוּר לְסַפֵּר בְּגִנוֹת חֲבֵרוֹ אֶפְלוּ עַל (א) אֲמַת גָּמוּר וְזֶה נִקְרָא בְּפִי חַז"ל בְּכָל מְקוֹם לְשׁוֹן הַרְעָ, (דָּאִם יֵשׁ בְּהַסְפּוּר שְׁלוֹ (ב) תַּעֲרוּבוֹת שֶׁל שְׂקֵר וְעֵבוֹר זֶה נִתְגַּנֵּה חֲבֵרוֹ יוֹתֵר הוּא בְּכָל־מוֹצִיא שֵׁם רַע וְעוֹנוֹ גְּדוֹל הַרְבֵּה יוֹתֵר), וְהַמְסַפֵּר עוֹבֵר בְּלֹא תַעֲשֶׂה, שְׂנֵאָמַר (וִיקְרָא יֵט, טז): (ג) "לֹא תִלַּךְ רַכִּיל בְּעַמִּיךָ", (ד) וְזֶה גַם כֵּן בְּכָל־ל רַכִּילוֹת הוּא.

סעיף ב

הֲלֹא זֶה שְׂכַתְבְּנוּ הוּא מֵה שְׂכַתְבְּתוֹ הַתּוֹרָה בְּפִרוּשׁ מִיַּחַד לְאֶסּוּר זֶה שֶׁל לְשׁוֹן הַרְעָ וּרְכִילוֹת, אֲבָל בְּלֹא הֲכִי {בלא זה} יֵשׁ עוֹד



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



הַרְבֵּה לְאוֹיֵן-וְעֹשִׂין אַחֲרֵים, שֶׁהוּא עוֹבֵר עֲלֵיהֶן עַל יְדֵי סִפּוּר הַרְעָה.
הִזָּה, כַּמְבֹאֵר לְעֵיל בְּפִתְיָהּ הַקּוֹדֶמֶת, עֵין שָׁם.

סעיף ג

כָּל זֶה, אֶפְלוּ אִם רַק בְּמִקְרָה סִפֵּר גְּנוֹת חֲבֵרוֹ, אֲבָל אִם, חֵס וְשָׁלוֹם, הִרְגֵּל בְּעוֹן זֶה בְּתַמִּידוֹת, כְּמוֹ אֵלוֹ (ה) שְׁרִגְלִין תָּמִיד לִישָׁב-וּלְסִפֵּר: כֵּן וְכֵן מַעֲשֵׂה פְּלוֹנִי, כֵּן וְכֵן עָשׂוּ אֲבוֹתָיו, כֵּן וְכֵן שָׁמַעְתִּי עָלָיו, וְהוּא דְּבָרִים שֶׁל גְּנוֹת, אֲנָשִׁים כְּאֵלוֹ הֵם נִקְרְאִין בְּפִי תַז"ל בְּשֵׁם בְּעֵלֵי לְשׁוֹן הַרְעָה וְעֹנֶשׂן הַרְבֵּה יוֹתֵר גְּדוֹל, אַחֲרֵי שֶׁבִשְׁאֵט נִפְשָׁם וְזָדוֹן לָבָם עוֹבְרִין עַל תּוֹרַת ה', וְנַעֲשֶׂה זֶה אֲצֵלָם כְּהַפְקָר, כְּמוֹ שֶׁמְבֹאֵר לְעֵיל בְּסוֹף הַפְּתִיחָה, וְעֲלֵיהֶם נֹאמֵר בְּקִבְלָהּ: "יִכְרַת ה' כָּל שִׁפְתֵי חֲלָקוֹת לְשׁוֹן מְדַבֶּרֶת גְּדֻלוֹת" (תהלים יב, ד).

סעיף ד

(ו) אָמְרוּ תַז"ל: עַל שֶׁלֶשׁ עֲבֵרוֹת נִפְרָעִין מִן הָאָדָם בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְאִין לוֹ חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא, וְאֵלוֹ הֵן: עֲבוּדָה זָרָה וְגִלוֹי עֲבִיּוֹת וְשִׁפְיוֹת דָּמִים, וְלְשׁוֹן הַרְעָה נֶגְדַּ כָּלָן. וְהִבִּיאוּ תַז"ל עַל זֶה רְאִיָּה מִן

הַכְּתוּבִים, וּפְרָשׁוּ הַרְאֵשׁוֹנִים, דְּהַכּוֹנֵה עַל אֵלוֹ שֶׁהִרְגִּלוּ בְּעוֹן זֶה בְּתַמִּידוֹת, וְאִין מְקַבְּלִים עַל עֲצָמָם לְהַשְׁמֵר מִמֶּנּוּ, מִפְּנֵי שֶׁנַּעֲשֶׂה הַדְּבָר אֲצֵלָם כְּהִתֵּר.

סעיף ה

אִין חֲלוּק בְּאֶסוּר הַסִּפּוּר, בֵּין אִם סִפֵּר מִעֲצָמוֹ בְּרִצּוֹנוֹ וּבֵין אִם (ז) עָמַד עָלָיו חֲבֵרוֹ בְּדְבָרִים וְהַפְּצִירוֹ עַד שִׁיסָפֵר לוֹ, מְכַל מְקוֹם אֶסוּר. וְאֶפְלוּ (ח) אָבִיו אוֹ רֵבּוֹ, שֶׁמְחִיב בְּכַבּוּדָם וּבְמוֹרָאָם, שֶׁלֹּא לְסַתֵּר דְּבָרֵיהֶם, אִם הֵם (ט) בְּקִשׁוֹ מִמֶּנּוּ שִׁיסָפֵר לָהֶם עַבְיָן פְּלוֹנִי וּפְלוֹנִי, וְהוּא יוֹדֵעַ, שֶׁבְּתוֹךְ הַסִּפּוּר



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



יִכְרַח לְבוֹא לְיַדֵּי לְשׁוֹן הַרְעָה אוֹ אֶפְלוּ רַק לְאַבְקָה שֶׁל לְשׁוֹן הַרְעָה,
אֲסוּר לוֹ לְשִׁמְעַתְּ לָהֶם.

סעיף ו

אֶפְלוּ אִם הוּא רוֹאֶה, שְׂאֵם הוּא יִרְגִּיל עֲצָמוֹ בַּמַּדָּה הַזֹּאת, שְׂלֵא
לְסַפֵּר לְעוֹלָם בְּגִנּוּתוֹ שֶׁל יִשְׂרָאֵל, וְכדוּמָה מְדַבְּרִים הָאֲסוּרִים,
יִסְבֵּב לוֹ הַפְּסֵד גָּדוֹל בְּעֵבִין פְּרֻבְסָתוֹ, כְּגוֹן, שֶׁהוּא תַּחַת רְשׁוּת
אֲחֵרִים, וְהֵם אֲנָשִׁים שְׂאִין בָּהֶם רִיחַ תּוֹרָה, וַיִּדְוַע הוּא,
שְׂבַעֲוֹנוֹתֵינוּ הַרְבִּים, אֲנָשִׁים כְּאֵלוֹ הֵם פְּרוּבָצִים מְאֹד בְּזֵה הָעוֹן
הַחֲמוּר, עַד שְׂאֵם יִרְאוּ אֶת מִי, שְׂאִין פִּי פְּתוּחַ
כָּל כֵּן כְּמוֹתֶם, יִחְזִיקוּ אוֹתוֹ לְשׁוֹטָה וּפְתִי, וְעַל יְדֵי זֶה יִסְלַקוּהוּ
מִמְשַׁמְרָתוֹ וְלֹא יִהְיֶה לוֹ בְּמָה לְפָרְנֵס אֶת בְּנֵי בֵּיתוֹ, אֲף עַל פִּי כֵן
אֲסוּר, (ו) כְּכֹל שְׂאֵר לְאוּיִן, שְׂמַחֲטִיב לִתֵּן כָּל אֲשֶׁר לוֹ וְלֹא לַעֲבֹר
עֲלֵיהֶן, כְּמִבְאֵר בְּיוֹרְה דְעָה {בְּסִימָן קנ"ז סעיף א' בְּהַגְה"ה},
עֵין שָׁם.

סעיף ז

וּמָזָה נוֹכַח לַיִדֵּעַ, דְּכָל שְׂכֵן אִם נוֹגַע לוֹ רַק בְּכַבּוּד בְּעֵלְמָא, כְּגוֹן,
שְׂיוֹשֵׁב בֵּין חֲבוּרַת אֲנָשִׁים, וְאִין לוֹ עֲצָה אִין לְהַשְׁמִיט מֵהֶם, וְהֵם
מְדַבְּרִים בְּדַבְּרִים הָאֲסוּרִים עַל פִּי דִין, וּבְשִׁיחָה יוֹשֵׁב וְדוּמָם
וְלֹא יִסִּיעַ עִמָּם בְּסִפּוּרֵיהֶם כָּלֵל, יִחְשַׁב בְּעֵינֵיהֶם כְּמִשְׁתַּגַּע,
(יֵא) בּוֹדְאֵי דְאֲסוּר. וְעַל זֶה וְכִיּוֹצֵא בְּזֵה אָמְרוּ תַז"ל: מוֹטֵב
לְאָדָם שְׂיִקְרָא שׁוֹטָה כָּל יָמָיו, וְאֵל יִהְיֶה רָשָׁע שְׂעָה אַחַת לְפָנָי
הַמָּקוּם, וְיִזְרַז עֲצָמוֹ בְּשַׁעַת מַעֲשֵׂה בְּכָל כַּחוֹתָיו לְעִמּוֹד עַל נַפְשׁוֹ
וְיִהְיֶה נֶכּוֹן לְבוֹ בְּטוּחַ, כִּי שְׂכָרוֹ יִהְיֶה עֲבוּר זֶה מֵה' יִתְבָּרַךְ עַד
אִין קִץ, כְּמֵאֲמַר תַז"ל: לְפּוֹם צַעֲרָא אֲגָרָא {כִּפִּי הַצַּעַר
הַשְׂכָּר}. וְאִיתָא {וּכְתוּב} בְּאַבּוֹת דְּרַבִּי נִתָּן, כִּי
פְּעַם אַחַת בְּצַעַר מִמָּאָה פְּעַמִּים שְׂלֵא בְּצַעַר, (וּבְאִירוֹ: כִּי דָבָר
מְצוּהָ אוֹ לְפָרֵשׁ מְדַבֵּר אֲסוּר שְׂבָא לוֹ עַל יְדֵי צַעַר, שְׂכָרוֹ מֵאָה
פְּעַמִּים יוֹתֵר מִמְצוּהָ אַחֲרַת כְּמוֹתָהּ, שְׂבָא לוֹ שְׂלֵא בְּצַעַר). וְעַל



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



עַת כְּזֶה בְּיָדַי שֵׁינְךָ מֵאֵמֶר חֲז"ל בְּמִדְרָשׁ: כָּל רִגְעַ וְרִגְעַ שְׂאֵדָם
חוֹסֵם פִּי, זֹכֶה לְאוֹר הַגְּנוּז, שְׂאִין כָּל מַלְאָךְ וּבְרִיָּה יִכּוֹל לְשַׁעֵר.
וְלַעֲבִין אֵינְךָ יִתְנַהֵג, אִם נִתְפָּס בְּחַבּוּרָה רְעָה כְּזוֹ לַעֲבִין הוֹכְחָה
וְקַבְּלָה, עֵין לְקַמֵּן בְּכָלֵל ו' סְעִיף ד' ה' ו' וְעֵין לַעֲיִל בְּפִתְיָה
בְּלֵאוּן אוֹת ט"ז, כִּי שֵׁינְךָ לְכֹאן.

סעיף ח

אֲסוּר זֶה שֶׁל לְשׁוֹן הַרְעָה הוּא בֵּין אִם הוּא מְסַפֵּר עָלָיו בְּפִי מִמֶּשׁ,
אוֹ שֶׁהוּא (יב) כּוֹתֵב עָלָיו דְּבַר זֶה בְּמִכְתָּבוֹ, וְגַם אִין בּוֹ חֲלוּק
בֵּין אִם הוּא מְסַפֵּר עָלָיו הַלְשׁוֹן הַרְעָה שְׁלוֹ בְּפִרוּשׁ וּבֵין
אִם הוּא מְסַפֵּר עָלָיו הַלְשׁוֹן הַרְעָה (יג) בְּדֶרֶךְ רִמּוּז, בְּכָל גְּוִיָּה {בְּכָל
הָאִפְנִים} (יד) בְּכָלֵל לְשׁוֹן הַרְעָה הוּא.

סעיף ט

וְדַע עוֹד, דְּאֶפְלוּ אִם בְּתוֹךְ הַגְּנוּת, שְׂגָגָה אֶת חֲבֵירוֹ, גָּנָה אֶת
עֲצָמוֹ (טו) גַּם כֵּן בְּזֶה הַגְּנוּת גּוֹפָא, וְאֶפְלוּ הַקְּדִים
לְהִתְרַעַם עַל עֲצָמוֹ בְּזֶה, אֶפְלוּ הֵכִי {אֶף עַל פִּי כֵן} מְכַלֵּל
דִּילְטוֹכִיא לֹא נִפְקִי {לֹא יֵצֵא}.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions